

Wireless Dual-tech Detector

Quick Start Guide

V1.0.0



English

1 Checklist

2 Structure

No.	Name
1	Indicator
2	Back cover
3	Tamper switch
4	On/off switch

3 Installation

3.1 Power on the Dual-tech Detector

3.2 Adding the Dual-tech Detector to the Hub and Testing Signal Strength

- Make sure that you have added the hub to the DMSS or Doynk Care.
- Make sure that the version of the DMSS app is 1.99.300 or later, and the hub is V1.001.0000004.0.R.221030 or later.

3.3 Field of View

a: Side view.

b: Top view.

c: Installation height.

When installing and using the dual-tech detector, make sure there are no objects partially or fully obscuring the detector's field of view.

3.4 Installing the Dual-tech Detector

a: Wall mount.

b: Corner mount.

Scan the QR code on the package to receive the user's manual for more information on the device and its installation procedures.

4 Replacing the Battery

1

2

3.1

1

2

3.2

3.3

3.4

1

2

a

1

2

b

1

2

4

1

2

3

4

Français

1 Liste de contrôle

2 Structure

N°	Nom
1	Voyant
2	Capot arrière
3	Contact Antisabotage
4	Interrupteur marche/arrêt

3 Installation

- 3.1 Mise sous tension du détecteur à double technologie**
- 3.2 Ajout du détecteur à double technologie à la centrale et test de la force du signal**
- Veillez à ajouter la centrale dans l'application DMSS ou Doynk Care.
 - Assurez-vous que la version de l'application DMSS est 1.99.300 ou une version ultérieure et que la version de la centrale est 1.001.0000004.0.R.221030 ou une version ultérieure.

3.3 Champ de Vision

- a : vue latérale.
- b : vue de dessus.
- c : hauteur d'installation.
- Lorsque vous installez et utilisez le détecteur à double technologie, assurez-vous qu'aucun objet ne masque partiellement ou entièrement le champ de vision du détecteur

- 3.4 Installation du détecteur à double technologie**
- a : Installation murale.
- b : Installation d'angle.
- Scannez le code QR figurant sur le paquet pour obtenir le mode d'emploi et de plus amples informations sur l'appareil et sur les procédures d'installation.

4 Remplacement de la batterie

Español(EU)

1 Lista de verificación

2 Estructura

Nº.	Nombre
1	Indicador
2	Tapa trasera
3	Anti-sabotaje
4	Interruptor de encendido/apagado

3 Instalación

- 3.1 Encender el detector
- 3.2 Añada el detector a la central de alarmas y compruebe la intensidad de la señal
- Asegúrese de haber añadido la central de alarmas a la aplicación DMSS o Dolyнк Care.
 - Compruebe que la versión de la aplicación DMSS sea la 1.99.300 o posterior, y que la de la estación base sea V1.001.0000004.0.R.221030 o posterior.

- 3.3 Campo de visión
- a: Vista lateral.
b: Vista superior.
c: Altura de instalación.
- Al instalar y utilizar el detector, asegúrese de que no haya objetos que obstruyan parcial o totalmente el campo de visión.

- 3.4 Instalación del detector
- a: Montaje en pared.
b: Montaje en esquina.
- Escanee el código QR del paquete para recibir el manual del usuario y obtener más información sobre el dispositivo y sus procesos de instalación.

4 Sustitución de la pila

Español(LA)

1 Lista de verificación

2 Estructura

N.º	Nombre
1	Indicador
2	Cubierta posterior
3	Interruptor antisabotaje
4	Interruptor de encendido/apagado

3 Instalación

- 3.1 Encendido del detector de doble tecnología
- 3.2 Incorporación del detector de doble tecnología al concentrador y comprobación de la intensidad de la señal
- Asegúrese de que haya agregado el concentrador a la aplicación DMSS o Dolyнк Care.
 - Cerciórese de que la versión de la aplicación DMSS sea la 1.99.300 o posterior, y la versión del concentrador sea la V1.001.0000004.0.R.221030 o posterior.

- 3.3 Campo de visión
- a: Vista lateral.
b: Vista superior.
c: Altura de instalación.
- Al instalar y utilizar el detector de doble tecnología, cerciórese de que no haya ningún objeto que obstruya parcial o totalmente el campo de visión del detector.

- 3.4 Instalación de detector de doble tecnología
- a: Montaje en pared.
b: Montaje en esquina.
- Escanee el código QR en el paquete para recibir el manual de usuario y obtener más información sobre el dispositivo y sus procedimientos de instalación.

4 Sustitución de la batería

Italiano

1 Lista di controllo

2 Struttura

N.	Nome
1	Indicatore
2	Coperchio posteriore
3	Interruttore anti-manomissione
4	Interruttore acceso/spento

3 Installazione

- 3.1 Accendere il rilevatore a doppia tecnologia
- 3.2 Aggiunta del rilevatore a doppia tecnologia alla centralina e verifica della potenza del segnale
- Assicurarsi di aver aggiunto la centralina all'app DMSS o Dolyнк Care.
 - Assicurarsi che la versione dell'app DMSS sia 1.99.300 o successiva e che quella della centralina sia pari alla V1.001.0000004.0.R.221030 o superiore.

- 3.3 Campo visivo
- a: Vista laterale.
b: Widok z góry.
c: Vista dall'alto.
- c: Altezza di installazione.
- Durante l'installazione e l'uso del rilevatore a doppia tecnologia, assicurarsi che non ci siano oggetti che ostruiscano in tutto o in parte il campo visivo del rilevatore.

- 3.4 Installazione del rilevatore a doppia tecnologia
- a: Kit di montaggio a parete.
b: Kit di montaggio angolare.
- Scansionare il codice QR sulla confezione per ricevere il manuale utente contenente altre informazioni sul dispositivo e le sue procedure di installazione.

4 Sostituzione della batteria

Türkçe

1 Kontrol Listesi

2 Yapı

No.	İsim
1	Gösterge
2	Arka kapak
3	Kurcalama anahtarı
4	Açma/Kapatma anahtarı

3 Kurulum

- 3.1 Dual-tech Dedektörü açın
- 3.2 Dual-tech Dedektörünü Hub'a Ekleme ve Sinyal Gücünü Test Etme
- Hub'ı DMSS veya Dolyнк Care'e eklediğinizden emin olun.
 - DMSS uygulamasının sürümünün 1.99.300 veya üzeri olduğundan ve hub'ın V1.001.0000004.0.R.221030 veya üzeri olduğundan emin olun.

- 3.3 Görüş Alanı
- a: Yandan görünüm.
b: Üstten görünüm.
c: Kurulum yüksekliği.
- Dual-tech dedektörünü kurarken ve kullanırken, dedektörün görüş alanını kısmen veya tamamen kapatan hiçbir nesne olmadığından emin olun.

- 3.4 Dual-tech Dedektörünün Takılması
- a: Duvara montaj.
b: Köşeye montaj.
- Cihaz ve kurulum prosedürleri hakkında daha fazla bilgi için kullanım kılavuzunu almak üzere ambalajın üzerindeki QR kodunu tarayın.

4 Pilin Değiştirilmesi

Polski

1 Lista elementów

2 Struktura

Nr	Nazwa
1	Wskaźnik
2	Pokrywa tylna
3	Przełącznik sabotażowy
4	Włącznik/wyłącznik

3 Instalacja

- 3.1 Włącz czujnik PIR+MW
- 3.2 Dodawanie czujnika PIR+MW do centralki i testowanie siły sygnału
- Upewnij się, że dodałeś centralkę do DMSS lub Doynк Care.
 - Upewnij się, że wersja aplikacji DMSS to 1.99.300 lub nowsza, a centralki to V1.001.0000004.0.R.221030 lub nowsza.

- 3.3 Pole widzenia
- a: Widok z boku.
b: Widok z góry.
c: Wysokość instalacji.
- Podczas instalacji i użytkowania detektora PIR+MW należy upewnić się, że nie ma żadnych obiektów częściowo lub całkowicie zasłaniających pole widzenia detektora.

- 3.4 Instalacja czujnika PIR+MW
- a: Montaż ścienny.
b: Montaż narożny.
- Zeskanuj kod QR na opakowaniu, aby otrzymać instrukcję obsługi, w której znajdziesz więcej informacji o urządzeniu i procedurach jego instalacji.

4 Wymiana baterii

Hrvatski

1 Kontrolni popis

2 Struktura

Br.	Naziv
1	Indikator
2	Stražnji poklopac
3	Prekidač za neovlašteno rukovanje
4	Prekidač za uklj./isklj

3 Ugradnja

- 3.1 Uključite dualni detektor
- 3.2 Dodavanje dualnog detektora hub-u i testiranje jačine signala
- Provjerite jeste li dodali hub u aplikacije DMSS ili Doynк Care.
 - Provjerite je li verzija aplikacije DMSS 1.99.300 ili novija, a da je hub V1.001.0000004.0.R.221030 ili noviji.

- 3.3 Vidno polje
- a: Bočni prikaz.
b: Prikaz odozgo.
c: Visina instalacije.
- Kada instalirate i upotrebljavate detektor s dvije tehnologije, pazite da neki objekti djelomično ili u potpunosti ne zaklanjaju vidno polje detektora.

- 3.4 Postavljanje dualnog detektora
- a: Zidna montaža.
b: Kutna montaža.
- Skenirajte QR kod na pakiranju kako biste primili korisnički priručnik za više informacija o uređaju i postupcima postavljanja.

4 Zamjena baterija

Čeština

1 Kontrolní seznam

2 Struktura

Č.	Název
1	Indikátor
2	Zadní kryt
3	Spínač ochrany proti neoprávněné manipulaci
4	Vypínač

3 Montáž

- 3.1 Zapnutí zařízení dual-tech
- 3.2 Přidání zařízení dual-tech do hubu a test síly signálu
- Zkontrolujte, že jste přidali hub do aplikace DMSS nebo COS Pro.
 - Ověřte, že verze aplikace DMSS je 1.99.300 nebo novější a že hub je V1.001.0000004.0.R.221030 nebo novější.

- 3.3 Zorné pole
- a: Pohled z boku.
b: Pohled shora.
c: Výška montáže.
- Při instalaci a používání zařízení dual-tech se ujistěte, že žádné předměty částečně nebo zcela nezakrývají zorné pole detektoru.

- 3.4 Instalace zařízení dual-tech
- a: Montáž na zeď.
b: Montáž do rohu.
- Naskenováním kódu QR na obalu získáte uživatelskou příručku obsahující další informace o zařízení a o postupech instalace.

4 Výměna baterie

Nederlands

1 Controlelijst

2 Structuur

Nr.	Naam
1	Indicator
2	Achterklepje
3	Sabotageschakelaar
4	Aan/Uit schakelaar

3 Installatie

- 3.1 De Dubbel Techniek detector Inschakelen
- 3.2 De Dubbel Techniek detector aan de Hub toevoegen en de signaalsterkte testen
- Zorg ervoor dat je de hub aan de DMSS app, of de DoLynк Care app, hebt toegevoegd.
 - Zorg ervoor dat de DMSS app versie 1.99.300 of hoger is, en dat de hub v1.001.0000004.0.R.221030 of hoger is.

- 3.3 Zichtveld
- a: Zijaanzicht.
b: Bovenanzicht.
c: Installatiehoogte.
- Zorg bij installatie en gebruik van de Dubbel Tecnieк detector dat er geen voorwerpen zijn die het zichtveld van de detector geheel of deels blokkeren.

- 3.4 De Dubbel Techniek detector Installeren
- a: Wandmontage.
b: Hoekmontage.
- Scan de QR code voor de met meer informatie over het apparaat en installatie.

4 De batterij vervangen

Português

1 Lista de verificação

2 Estrutura

Nº	Nome
1	Indicador
2	Tampa traseira
3	Interruptor anti-violação
4	Botão de ligar/desligar

3 Instalação

- 3.1 Ligar o detetor de dupla tecnologia
- 3.2 Adicionar o detetor de dupla tecnologia à central e testar a intensidade do sinal
- Assegure-se de que a central foi adicionada à DMSS ou DoLynк Care.
 - Assegure-se de que a versão da aplicação DMSS é a 1.99.300 ou posterior e a versão da central é a V1.001.0000004.0.R.221030 ou posterior.

- 3.3 Campo de visão
- a: Vista lateral.
b: Vista superior.
c: Altura de instalação.
- Quando instalar e utilizar o detetor de dupla tecnologia, assegure-se de que não existem objetos a ocultar parcialmente ou totalmente o campo de visão do detetor.

- 3.4 Instalar o detetor de dupla tecnologia
- a: Montagem na parede.
b: Montagem em canto.
- Leia o código QR na embalagem para obter o manual do utilizador para mais informação sobre o dispositivo e as suas instruções de instalação.

4 Substituir a bateria

Deutsch

1 Checkliste

2 Aufbau

Nr.	Name
1	Anzeige
2	Rückseitige Abdeckung
3	Sabotageschalter
4	Ein-/Ausschalter

3 Montage

- 3.1 Einschalten des Dual-Tech-Melders
- 3.2 Hinzufügen des Dual-Tech-Melders zum Hub und Testen von Signalstärke
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Hub zu DMSS oder DoLynк Care hinzugefügt haben.
 - Stellen Sie sicher, dass die Version der DMSS-App 1.99.300 oder höher und die von Hub V1.001.0000004.0.R.221030 oder höher ist.

- 3.3 Sichtfeld
- a: Seitenansicht.
b: Draufsicht.
c: Installationshöhe.
- Achten Sie bei Installation und Verwendung des Dual-Tech-Melders darauf, dass das Sichtfeld des Melders weder ganz noch teilweise durch Gegenstände verdeckt wird.

- 3.4 Installation des Dual-Tech-Melders
- a: Halterung für die Wandmontage.
b: Eckenhalterung.
- Scannen Sie den QR-Code auf der Verpackung, um das Benutzerhandbuch mit weiteren Informationen zum Gerät und seinen Installationsverfahren zu erhalten.

4 Batterie austauschen